仁和堂滋補藥酒

藥性濃，酒味香，陶而醉，補力强，是惟兼而有之—

—總代理—

雲埠國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

第五期：五月壹號由安娜馬士基輪運到　大帮

消暑醬料！檸檬醬　仁面醬
蘇梅醬　海鮮醬
應時罐頭果品　蟲元眼　蟲荔枝
蟲苦瓜　蟲什錦
涼粉草　裹蒸粽竹葉　大糯米

「全部新貨，保證滿意」
請留意焉。

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

各種鮮美咸魚　齊備雜貨
藥材補劑　適時物品　又到

最靚上米

本號常備大量供應

中國經理有限公司代理燕梳實業

生意買賣交易并契約入籍移民事宜

附設利僑大旅店招待來往客商

香港聯號 僑英行辦莊 接代理 滙兌 進出口貨 船機客務

庚利有限公司

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

合時食品　大批抵埠

厚大花菰。　大蘇鮑魚。
大江尤柱。　中蘇鮑魚
大排尤魚。　豉汁响螺。
去骨柴魚。　爽口蕎頭。

唐山水貨。土產瓜菜。
薄利主義。志在推銷。
發行零沽。均極歡迎。

駐加國總支部通告

爲通告事，本總支部，定於五月廿三日（即星期六日）下午八時，召開全体職黨員會議，因有要事多宗，亟宜解決，望各職黨員，務須蒞會，共策進行，爲盼，此告。

中國洪門民治黨駐加國總支部
中華民國四十二年五月廿壹日

大公義學致謝黃君

雲埠大公義學，年來對於設備興管教，悉心擘劃，力求嚴密，故校務日有進展，學生人數大增，而熱心僑教人士，以該校爲華僑中唯壹之義學，亦極度關懷，時常捐款贊助，日昨該校又收到雲埠僑領黃潮衍君送來捐款三拾元，聞該款係黃君爲其令媛玉珠與陳日亮君之公子陳因博士結婚，所節約之筵席金者，黃君獎掖僑士精神，可謂喜慶不忘教育，誠可風云。

爲修改移民入境事

黃文甫再赴京請願

（七續）㈣凡加籍華人子女，年齡在廿壹歲至廿八歲之間者，如有病苦事情，准其來加，與目前由廿一歲至廿五歲者同一看待，（部長詢問何以廿八歲，黃君答稱，閣下于一九五一年發給華人特許權，如有痛苦事情，由廿壹歲至廿五歲，則有同情之考慮，倘令費至今，已有兩年，我請求僅多壹年耳，部長允考慮之）。㈤加籍華人兒孫，未結婚而年齡在廿壹歲以下，因第一次世界大戰，父母俱亡，變爲孤兒，應准其來加，如同月前加籍華人子女在廿一歲至廿五歲，因痛苦情況，准其來加一樣（黃君解釋，戰時避日，隨ノ逃亡香港，而避紅潮者許多，僑眷在港約有六千名，應設法使其來加，以慰其年老之祖父，部長亦謂情殊可憫，先至遲年提出此項，實動我心，我當加緊考慮之）。㈥華人回國娶妻，在此時期，極爲艱難，況又要大費命錢，應取其意中人來加，但須先行具保單壹千元，限期於新娘抵加後，三拾天依法結婚，否則將保單充公，將款爲新娘回國之舟費，（黃君並解釋依據閣令貳七四三號，歐洲人有此權利，惟華人則無，部長謂本人要參考該閣令，方能定奪）。㈦凡自認爲加籍之華人，欲回此間，竟因駐港移民官不信其係出世紙之人，而遭拒絕，應准許此等人來加，抵達港口時，開審查會查核之，目前駐港移民官竟沒其出世之權益，實屬不公，（部長拒絕此項請求）。

（未完）

社會信託党

預測該黨勝利

省秘書卡勒，日昨在片的頓埠爲社會信託党作競選宣傳，預測參加六月九日省選競選四拾八省議席之社會信託党候選人，可佔三十五席，而重握本省政權。

據彼稱，本黨雖然備受敵黨攻擊，但自本黨執政以來，成績甚佳，而最顯著者，爲減少省公債二千一百萬元，及減少利息開支一百七十五萬元。

進步保守黨領袖里臣，前日亦在片的頓埠演講，據彼稱，社會信託黨　舊年六月間之所以能得勢，是因爲人民換口味，但人民現在所需要者，爲壹個忠直之政府，現任政府，是靠虛僞手段，號召人民而其對于天然物產之政策，有礙本省工業發展。

又據三角州區，自由黨候選人邀摩爾，按照社會信託黨徵募教育經費之辦法，農夫將破產，教育廳長魯頓夫人之抽稅方式　無異充公農夫之財產，是爲最不公平之抽稅方式　而根本違背卑詩省市政聯合會教卑詩省教師協會之見解。

北云哥華自由党候選人麥都高前晚亦攻擊魯市頓夫人之抽稅方式，據彼稱　魯市頓之主張，是以操縱全省教育机關爲目的，各埠及各區應該有權管理本埠或本區之教育机關云

黃堃俠地保官事務所

★由香港來雲埠之新移民機票每位五百元★

代理飛機輪船客務及人壽火燭汽車偷竊燕梳

專辦入籍移民承寫簽証蓋印文件

同裕安公司

總代理香港歌林原音唱片與金星南聲及清平唱片一律每只壹元五目錄印便函取即奉

總代理岐豐玉葯酒每樽壹元

壹毛五仙批發

更平統辦艷情小說偵探小說古傳民間故事漢英讀本等歡迎參觀

Quon H. Wong Agencies - Notary Public
141 E. Pender St. Vancouver, B.C. 電話 PA. 1628

◎咖啡店出賣

本咖啡店在戲院隔鄰。架生用具均是上等。取價四千五百元。並另担任抵押款項。如意者請由電話洽商。FA. 0016

◎加菲濕連飡館出賣

此飡館位於埠之中心距離大貨倉一個部落內有飡位五十二個月租六十元五年批飡房一部重新修飾又接近酒巴取價九千五百元若交現欵價可減平如意者請到下列地址洽商

106 Water St.

打字機　寫字檯
夾萬　發售

Len. Ford 連卜　MA. 1646

◎有住家聯房出賣

二樓全層有冲涼房厠所廚房睡房另有門口上落價錢相宜如意者請來哥都化街東北弍九號洽商

◎中華基督教會啓事

雲埠中華基督教會，近因修整土庫，將來樓頂修葺，與及注重衛生起見，經由議會通過表決案，已往凡有存落樓上與土庫等之物件，在八月尾以前，請來領回，物歸本人管理，如有逾期不到領取，本會不負保全責任，凡有物件存在本樓者，仰祈知照，此佈

中華民國四十二年五月十八日謹啟

◎鳴謝啓事

敬啟者本總會爰於五月十日舉行第三十九週年紀念典禮乃荷域卡崇義支會暨本埠全體會員嫂姪等參加助慶更蒙本埠僑團代表鄉親好友本着親愛熱情賁臨指導鴻詞嘉獎祝詞賀電生花珍品厚惠儀金隆情高誼拜領之餘莫名感激謹登數言用伸謝悃簡略之處幸祈鑒原

加拿大
雲高華鐵城崇義總會謹啟

◎餐館出賣

啟者今有餐館在沙省丙計埠向來生意平穩因弟志圖別業願將生意連傢生全盤出賣如有僑胞欲營斯業者函商面議均可　本館主人啟

CROWN CAFE
P.O. Box 181
Vanguard, Sask.

◎單層四房住宅出賣

單層住宅睡房兩間飡廳客廳各一全部三合土土庫自動熱水甑不透火屋蓋飡爐之電綫裝備熱水煖氣新式廚房車房地台是三合土取價六千九百五拾元先交現款二千九百元其餘每月付充六拾元水銀地稅在內如意者請在電話洽商 DE. 4119 Y

◎東莞李福專醫皮膚白病限日痊癒

▲跌打刀傷續筋駁骨立即止痛神速奏効
秘製環球唯一寶驗包愈皮膚白病膏「每盒銀弍元半」
本醫生醫務所寓緬街門牌二百三拾七號第二層十九號房
▲雲埠代理處　金利源　廣萬生　兩大寶號
外埠諸君欲取此葯膏者勞駕請向代理處取之可也

代東

本會謹訂五月廿四「星期日」午后壹時舉行成立第十二週年紀念暨新址落成喬遷慶典敬治潔茗候　駕同日下午五時半假座新華僑酒家歡讌　統請本鎮男女鄉僑會員暨嬸姆姊妹等賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

（恭辭禮物統請見諒）

中山隆鎮同鄉會同人敬約

LUNG JEN BENEVOLENT SOCIETY
232 MAIN ST. VANCOUVER, B. C.

代東

本總公所謹訂五月廿四日（星期日）午后二時舉行成立第三十四週年紀念典禮并召開全加代表大會參議要案敬治潔茗饗衆同日下午五時半假座福祿壽酒家公讌屆時統請北美各埠馬氏公所暨伯叔昆仲嬸姆姊妹等賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

凡七十歲以上之者壹十五歲以下之男女幼童一律歡迎參加讌會免收席金惟須預向各處讌會報名簿報名領取筵席券方能入席謹告

旅北美馬氏總公所同仁敬約

MAH SOCIETY OF NORTH AMERICA
139 Pender St. E. Vancouver, B.C. Canada

MARY'S
CHILDREN'S WEAR
269 E. Pender St.
Vancouver, B C.
PA. 8415

麗瑪

兒童商店

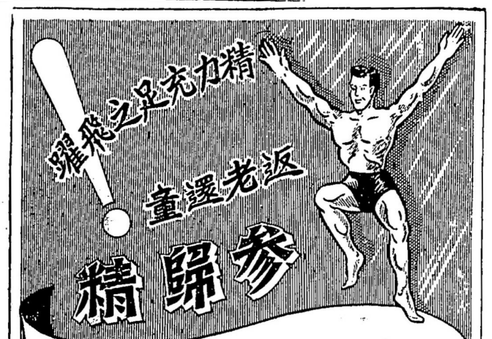
片打街東弍六九號

華區唯一兒童商店，專營兒童衣物，用具，玩具，應有盡有，并營大人男女內外衣襪睡衣等價廉物美

司理陳懷春女士

陳家菴

出品



參歸精乃採集國產最名貴之人參美華和當歸精液配合中和藥品製煉而成其効力比較普通之補劑強大十倍具有（補腦）（補血）（補腎）三大補力任何虛損之症月中常服一二盒則體魄從斯強健有如生龍活虎服單服用保證滿意誠補身之妙品

甜尿素胰健
澈底治療甜尿病藥

總發行：香港德輔道中三百零五號

加拿大溫哥華中和行公司總代理